



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2012

MALAY / MALAIS / MALAYO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*
- *Satu markah bagi setiap soalan kecuali dinyatakan sebaliknya.*

BAHAGIAN A

TEKS A — MENGUNJUNGI ORANG MELAYU DI BALI

1. D, F, H, I (*dalam mana-mana urutan*)

[4 markah]

NOTA: Bagi jawapan 2–5, jawapan yang menggunakan perkataan lain tetapi menyampaikan makna yang sama harus diterima.

2. Loloan Timur / Loloan Barat
3. berpakaian Melayu / mengamalkan adat perkahwinan Melayu
4. keberadaan masjid / madrasah atau sekolah agama
5. saya digantikan dengan perkataan awak / dia dengan die / kamu dengan kau

TEKS A: [8 markah]

TEKS B — BUDI YANG TIDAK TERBELI

6. ibunya tidak tahu berbelanja / ibunya tidak payah berbelanja
7. Jemah menyuruh anaknya pulang ke kampung / Murni dikehendaki pulang ke kampung

NOTA: Alasan bagi soalan 8 hingga 11, hanya petikan yang mempunyai frasa yang berikut diterima dengan penambahan atau pengurangan beberapa perkataan. Kedua-duanya, pilihan Betul/Salah dan petikan haruslah betul untuk mendapat markah.

8. Salah Aku nak menyalin nama tanah untuk engkau
9. Betul Wang yang engkau kirimkan ... aku kumpul, campur sedikit dengan wang jualan telur
10. Salah Itulah sahaja yang dapat Mak berikan untuk hari tuamu, Murni, Jamal
11. Betul tidak pernah terfikir untuk merancang masa tuanya

12. D
13. E
14. H
15. J

TEKS B: [10 markah]

TEKS C — DENGARLAH CERITA

16. B

17. C

18. cerita yang menyayat hati / watak jahat dan baik / apabila watak itu rapat dengan pengalaman mereka

19. radio mampu mendekati masyarakat / mendekati masyarakat di pelbagai tempat

20. sering

21. tidak

22. lebih

23. memberikan

24. pendengar / pendengar radio / suri rumah

25. cerita suka / bahagia / duka

26. hari-hari perayaan / sambutan perayaan

27. persoalan yang dihadapi oleh masyarakat

TEKS C: [12 markah]

BAHAGIAN A: [30 markah]

BAHAGIAN B

TEKS D — DI MANA SILAPNYA?

Matlamat Komunikatif:

Teks ucapan semasa perhimpunan sekolah. Untuk mendapat markah 10, teks ini haruslah menyertakan pembukaan yang sesuai. Laras bahasa yang digunakan haruslah bersesuaian dengan matlamat komunikatif yakni teks ucapan.

Matlamat penulisan ialah:

- Menerangkan hal-hal yang menggalakkan di perpustakaan sekolah
- Menerangkan faedah yang diraih dengan menggunakannya.

Calon hendaklah menyertakan beberapa perkara yang terdapat di bawah ini.

Keadaan yang menggalakkan di perpustakaan:

1. Banyak bahan bacaan dan pelbagai jenis
2. Suasana yang menarik dan selesa dengan perabot yang sesuai
3. Persekitaran yang nyaman dengan alat pendingin
4. Terdapat kemudahan yang menyokong seperti komputer
5. Ada perkhidmatan untuk guru
6. Peraduan dan iklan untuk menggalakkan penyertaan di perpustakaan.

Faedah yang dapat diraih:

1. Buku-buku dapat menambah pengetahuan
2. Kemudahan untuk membuat penyelidikan
3. Komputer untuk membantu pembelajaran
4. Bahan bacaan dapat menyeronokkan
5. Guru pun boleh menggunakan kemudahan untuk menyediakan bahan mengajar.

Untuk mencapai tahap 4 (pemahaman yang mencukupi) sekurang-kurangnya 3 penerangan lengkap bagi setiap perkara diberikan.

Untuk mencapai tahap 7 (pemahaman yang cemerlang) sekurang-kurangnya 4 dan lebih penerangan lengkap bagi setiap diberikan.

BAHAGIAN B: [10 markah]

JUMLAH: [40 markah]